

**Procès-verbal** de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce de la Ville de Montréal tenue le mercredi 11 avril 2018 à 19 h au 5151, chemin de la Côte-Sainte-Catherine à Montréal, sous la présidence de madame la mairesse Sue Montgomery, et à laquelle les personnes suivantes sont présentes :

Marvin Rotrand, conseiller du district de Snowdon;  
 Magda Popeanu, conseillère du district de Côte-des-Neiges;  
 Lionel Perez, conseiller du district de Darlington;  
 Peter McQueen, conseiller du district de Notre-Dame-de-Grâce;  
 Christian Arseneault, conseiller du district de Loyola.

ainsi que :

Stéphane Plante, directeur d'arrondissement;  
 Sonia Gaudreault, directrice des sports, loisirs, culture et du développement social;  
 Lucie Bédard, directrice de l'aménagement urbain et des services aux entreprises;  
 Geneviève Reeves, secrétaire d'arrondissement;  
 Julie Faraldo-Boulet, secrétaire recherchiste.

---

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, monsieur le maire de l'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19) en s'abstenant de voter.

---

Madame la mairesse déclare la séance ouverte à 19 h.

## **RÉSOLUTION CA18 170074**

### **ADOPTION - ORDRE DU JOUR**

Il est proposé par Lionel Perez

appuyé par Marvin Rotrand

D'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du 11 avril 2018 du conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce, en retirant le dossier suivant :

30.01 - D'approuver, conformément au pouvoir délégué dans les résolutions CM15 1107 et CM15 1266, l'évaluation de rendement insatisfaisant du fournisseur Les entreprises Ventec inc. réalisée par l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce dans le cadre du contrat pour la construction de trottoirs élargis (saillies) là où requis, sur différentes rues locales et artérielles de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce (saillies 2016-2) - Appel d'offres CDN-NDG-AOP-16- TP-030.

---

Un débat s'engage.

---



**EN AMENDEMENT**

Il est proposé par Marvin Rotrand

appuyé par Lionel Perez

De retirer le dossier suivant :

65.01 - Motion visant à créer une commission interculturelle pour l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce.

**LA PROPOSITION PRINCIPALE TELLE QU'AMENDÉE EST ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

10.02

---

**RÉSOLUTION CA18 170075****APPROBATION - PROCÈS-VERBAL**

Il est proposé par Marvin Rotrand

appuyé par Christian Arseneault

D'approuver le procès-verbal de la séance ordinaire du 12 mars 2018 du conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

10.03

---

**PÉRIODE DE COMMENTAIRES DE LA MAIRESSE ET DES CONSEILLERS**

- Sue Montgomery
  - Souligne la présence de Mmes Suzie Miron et Micheline Rouleau, conseillères de Ville de Mercier-Hochelaga-Maisonneuve et Lachine, et Mme Julie-Pascale Provost, conseillère d'arrondissement de Lachine.
  - Invite les citoyens à s'inscrire à l'infolettre mensuelle de l'arrondissement.
  - Demande aux citoyens de porter attention aux horaires de collecte de matières résiduelles.
  - Annonce qu'une minuterie sera utilisée pour la période de questions des citoyens.
  - Annonce la tenue d'un café-citoyen le 26 avril 2018, au Comptoir urbain, sur l'avenue Earncliffe.



- Lionel Perez

Souligne l'inscription, à l'ordre du jour, de l'octroi de plusieurs contrats pour les infrastructures de l'arrondissement.

Indique avoir rencontré un groupe de citoyens concernant l'aire d'exercice canin qui sera aménagé dans le district de Darlington.

Souhaite que l'arrondissement étudie la possibilité d'accorder des subventions pour les couches lavables.

Rappelle la motion adoptée par le conseil d'arrondissement et demandant une consultation sur la fermeture de la voie Camilien-Houde, et déplore le fait que la consultation prévue par la Ville centre n'aura pas d'impact sur les modalités du projet-pilote.

Souligne l'adoption à l'unanimité, par le conseil de Ville, de deux motions, l'une visant à nommer une rue ou une place afin d'honorer Martin Luther King et l'autre, sur les pétitions électroniques.

Souligne le Yom HaShoah, journée à la mémoire des victimes de l'Holocauste, et invite les citoyens à un événement le soulignant.
  
- Marvin Rotrand

Rappelle les demandes de citoyens concernant l'avenue Ponsard et indique que l'arrondissement analysera ce qui peut être fait pour améliorer la sécurité.

Souligne la présence de M. Raveendirajah Nagarajah et de l'équipe de cricket Vanaavil, ainsi que des organismes Échecs FilCan et club social, Organisation journée de la Grenade à Montréal et de l'Association filipino de l'âge d'or de Montréal.

Informe que le directeur général de la Ville quittera son poste sous peu et souligne avoir invité le président du comité exécutif à considérer l'aptitude du prochain candidat à travailler dans un milieu multiracial et souhaite qu'il soit bilingue.

Remercie la Ligue des Noirs de sa lettre d'appui à la motion 65.01, laquelle a été retirée.

Avisé que sa motion demandant au gouvernement du Québec d'adopter une loi obligeant les chaînes de restauration rapide à afficher la valeur calorique de leur menu, a été adoptée à l'unanimité par le conseil de Ville.
  
- Christian Arseneault

Invite les citoyens à lui faire part de toute suggestion pour l'arrondissement et annonce à cet effet que le prochain café citoyen dans le district de Loyola aura lieu de 13 h à 15 h, le 21 avril prochain, au Second Cup situé à l'intersection de la rue Sherbrooke Ouest et de l'avenue Westmore.

Rappelle les améliorations que l'arrondissement souhaite faire au parc Loyola et invite les résidents du quartier à transmettre leurs souhaits pour le parc.
  
- Magda Popeanu

Annonce la tenue d'un tête-à-tête le 19 avril prochain, à 17 h 30, au Centre de Loisirs de la Côte-des-Neiges.

Rappelle que l'entente pour le programme Accès-Logis a été entérinée.

Annonce le programme d'appui à l'acquisition résidentielle et en donne le détail.

Indique que le greffier a déposé son avis sur un projet de pétition concernant une consultation sur la discrimination et le racisme systémique, lequel a été jugé recevable, et donne le détail des étapes subséquentes.



- Peter McQueen
 

Souligne la Journée à la mémoire des victimes de l'Holocauste.

Mentionne que le remplacement des entrées d'eau en plomb est prévu à même les contrats de réfection routière.

A participé à l'activité Bol du partage, organisée par le Dépôt alimentaire NDG et rappelle l'importance du travail de l'organisme.

Souligne le point 20.14 de l'ordre du jour et invite les citoyens à participer au Mondial des monstres de Monkland.

Annonce un spectacle d'humour organisé par la Semaine des arts afin de collecter des fonds et invite les citoyens à y participer.

## PÉRIODE DE QUESTIONS ET DE DEMANDES DU PUBLIC

• Norman Simon	Demande à ce que l'arrondissement intègre un lien vers un site de traduction dans ses communications électroniques avec les citoyens, invite les citoyens au Rallye pour Israël à Montréal, ainsi qu'à un événement à la synagogue Shomrim Laboker.
• Joseph Lumpriss	Annonce la tenue de deux événements organisés par l'organisme Organisation journée de la Grenade à Montréal au parc de la Savane.
• Réal Vermette	Demande ce que le conseil entend faire concernant le salaire minimum à 15 \$/heure.
• Line Bonneau	<b>Dépose des documents</b> concernant l'herbe à poux et s'enquiert de l'intégration de cette problématique dans le prochain plan local de développement durable.
• Maria Isabelle Hernandez	Rappelle avoir transmis ses suggestions concernant l'avenue Ponsard, demande si un comptage sera effectué et si l'arrondissement consultera les citoyens avant d'implanter de nouvelles mesures.
• Christine De Castelbajac	En lien avec l'église Saint-Columba, s'enquiert des mesures pouvant être prises afin d'améliorer la situation, notamment concernant les fenêtres placardées.
• Elan Gitelman	À titre de représentant du Fonds Einick Giltelman, <b>dépose des documents</b> concernant l'organisme, explique sa mission et demande à ce que celui-ci obtienne le statut d'organisme reconnu, et annonce la tenue d'un événement au parc Benny.
• Bert Aiera Kgor	Remercie le conseil pour l'adoption de la motion nommant le mois de juin Mois du patrimoine philippin et demande quel soutien peut être accordé à l'organisme.
• Neal Mukherjee	Demande des précisions concernant l'acte de vente du 4815, rue Buchan.
• Hossein Pourshafiey	Demande la position du conseil concernant l'avenir de la falaise Saint-Jacques, déplore les dépôts sauvages faits par certaines entreprises et demande des informations concernant la dalle-parc.
• Vincent Soumoy	En lien avec la circulation de l'avenue Ponsard, souhaite que les mesures qui seront prises ne causent pas davantage de problématiques.
• Zakia Chelfat	Demande qu'un arrêt soit installé à l'intersection des rues Lavoie et Vézina, ainsi qu'à l'intersection des rues Légaré et Bouchette.



• Gilbert Angwald	Remercie M. Rotrand de sa motion concernant le salaire minimum à 15 \$/heure et Mme Popeanu pour son appui au dossier, et demande l'opinion des autres élus sur le sujet.
• Lilia Esguerra	À titre de représentante de l'Association filipino de l'âge d'or de Montréal et banlieues, déplore le manque d'espace communautaire pour son organisme et s'enquiert des développements concernant l'entente Montréal-Manille.
• Monique Charpentier	Demande quand le conseil d'arrondissement ou municipal compte adopter une approche globale pour mettre en action les plans de protection du patrimoine bâti.
• Larry Karass	Demande si les citoyens du village Vendôme peuvent avoir accès aux plans révisés de l'îlot de Maisonneuve et souhaite savoir à quel moment les conduites seront remplacées sur certaines rues du village Vendôme.
• Alexandre Montagano	S'enquiert des mesures qui seront prises par le conseil d'arrondissement pour combattre la corruption dans l'arrondissement.
• Valérie Bell	<b>Lit puis dépose un document</b> déplorant le harcèlement de la mairesse par un citoyen et demandant diverses mesures afin notamment d'assurer une séance exempte de harcèlement et sécuritaire pour les citoyens.
• Yvan Thériault	Fait état de certaines problématiques de circulation dans le secteur de l'avenue Ponsard et propose des mesures pour améliorer la situation.
• Keeton Clarke	S'enquiert des raisons pour lesquelles le conseil a reporté la motion visant la création d'une Commission interculturelle.
• Raveendirajah Nagarajah	Déplore le fait que les groupes pratiquant le cricket n'aient pas de terrain prévu à cet effet sur le territoire de l'arrondissement.

La période de questions et de demandes du public de 90 minutes est maintenant terminée.

---

## **RÉSOLUTION CA18 170076**

### **PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE QUESTIONS ET DE DEMANDES DU PUBLIC**

Il est proposé par Marvin Rotrand

appuyé par Christian Arseneault

De prolonger de 15 minutes la période de questions et de demandes du public.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

10.08

---

### **PÉRIODE DE QUESTIONS DES MEMBRES DU CONSEIL**

Aucune question n'a été posée.



---

**CORRESPONDANCE**

Mme Geneviève Reeves dépose :

- une lettre du 3 avril 2018 de la Ligue des noirs du Québec appuyant la motion de M. Rotrand visant à créer une commission interculturelle;
  - une lettre de remerciement du 4 avril 2018 de Mme Lilia Esguerra de l'Association Filipino de l'âge d'or de Montréal et banlieues, pour avoir adopté une motion déclarant le mois de juin mois du patrimoine philippin.
  - un courriel du 6 avril 2018, de M. James Wendel de l'Association de la communauté noire de Côte-des-Neiges, appuyant la mise en place d'une commission interculturelle.
- 

**RÉSOLUTION CA18 170077****PROLONGATION DE CONTRAT - ENTREPRISE KÉPASC - TRAVAUX D'ESSOUCHEMENT**

Il est proposé par Sue Montgomery

appuyé par Christian Arseneault

D'accorder à Entreprise Ké Pasc (7762763 Canada inc.), la prolongation du contrat pour des travaux d'essouchement pour l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce, conformément à l'appel d'offres public 17-16369.

D'autoriser une dépense à cette fin de 141 161,02 \$ taxes incluses, comprenant tous les frais accessoires le cas échéant.

D'imputer cette dépense tel qu'inscrit à même l'intervention de la Direction des services administratifs et du greffe.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

20.01 1177413002

---

**RÉSOLUTION CA18 170078****CONTRAT - LES AMÉNAGEMENTS FLEURS-O-PAVÉ INC. - PARC DE LA CONFÉDÉRATION**

Il est proposé par Sue Montgomery

appuyé par Marvin Rotrand



D'accorder à Les Aménagements Fleurs-o-pavé Inc un contrat pour les travaux d'accessibilité universelle au parc de la Confédération, visant la transformation de l'aire de jeu des enfants de 2 à 5 ans, aux prix et conditions de sa soumission, conformément à l'appel d'offres public numéro CDN-NDG-18-AOP-DAI-020.

D'autoriser une dépense à cette fin de 166 068,47 \$, plus les taxes pour un total de 190 937,23 \$, comprenant les contingences au montant de 16 076,59 \$, taxes incluses, les incidences au montant de 14 094,73\$, taxes incluses, et tous les frais accessoires le cas échéant.

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

20.02 1185896001

---

### **RÉSOLUTION CA18 170079**

#### **CONTRAT - LES ENTREPRISES CANBEC CONSTRUCTION INC. - PRCPR-2018**

Il est proposé par Magda Popeanu

appuyé par Marvin Rotrand

D'accorder à Les Entreprises Canbec Construction Inc., plus bas soumissionnaire conforme, le contrat au montant de 1 724 786,94 \$, taxes incluses, pour les travaux de planage de surface, de revêtement bitumineux des chaussées et de trottoirs, là où requis, sur les diverses rues de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce - PRCPR-2018 (rues locales), aux prix et conditions de sa soumission, conformément à l'appel d'offres public CDN-NDG-18-AOP-TP-010.

D'autoriser une dépense à cette fin de 1 954 786,94 \$, comprenant les contingences au montant de 156 798,81 \$, taxes incluses, les incidences au montant de 230 000 \$, taxes incluses, et tous les frais accessoires.

D'imputer cette dépense, après avoir opéré le virement budgétaire requis, le cas échéant, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

---

Un débat s'engage.

---

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

20.03 1185153005

---



**RÉSOLUTION CA18 170080****CONTRAT - PAVAGES MÉTROPOLITAIN INC. - PRR-2-2018**

Il est proposé par Marvin Rotrand

appuyé par Christian Arseneault

D'accorder à Pavages Métropolitain inc., plus bas soumissionnaire conforme, le contrat au montant de 12 528 450,07 \$, taxes incluses, pour les travaux de réfection de trottoirs, de planage, de revêtement bitumineux de chaussée et de remplacement des entrées de service d'aqueduc en plomb, là où requis, sur les diverses rues de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce - PRR-2-2018 (rues locales), aux prix et conditions de sa soumission, conformément à l'appel d'offres public CDN-NDG-18-AOP-TP-006.

D'autoriser une dépense à cette fin de 12 768 450,07 \$, comprenant les contingences au montant de 1 138 950,01 \$, taxes incluses, les incidences au montant de 240 000 \$, taxes incluses, et tous les frais accessoires.

D'imputer cette dépense, après avoir opéré le virement budgétaire requis, le cas échéant, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

20.04 1185153003

**RÉSOLUTION CA18 170081****CONTRAT - PAVAGES MÉTROPOLITAIN INC. - PRR-1-2018**

Il est proposé par Lionel Perez

appuyé par Marvin Rotrand

D'accorder à Pavages Métropolitain inc., plus bas soumissionnaire conforme, le contrat au montant de 4 045 261,41 \$, taxes incluses, pour les travaux de réfection de trottoirs, de planage, de revêtement bitumineux de chaussée et de remplacement des entrées de service d'aqueduc en plomb, là où requis, sur les diverses rues de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce - PRR-1-2018 (rues locales), aux prix et conditions de sa soumission, conformément à l'appel d'offres public CDN-NDG-18-AOP-TP-004.

D'autoriser une dépense à cette fin de 4 175 261,41 \$, comprenant les contingences au montant de 367 751,04 \$, taxes incluses, les incidences au montant de 130 000 \$, taxes incluses, et tous les frais accessoires.

D'imputer cette dépense, après avoir opéré le virement budgétaire requis, le cas échéant, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.



---

Un débat s'engage.

---

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

20.05 1185153002

---

**RÉSOLUTION CA18 170082**

**APPEL D'OFFRES SUR INVITATION - OSBL - PAVILLON NDG**

Il est proposé par Magda Popeanu

appuyé par Peter McQueen

D'autoriser la Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social (DCSLDS) à procéder à un appel d'offres sur invitation à des OSBL reconnus de l'arrondissement pour l'accueil ainsi que la location et l'aménagement de salles multifonctionnelles du pavillon Notre-Dame-de-Grâce.

D'approuver la grille d'évaluation et la composition du comité de sélection.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

20.06 1187772014

---

**RÉSOLUTION CA18 170083**

**CONTRAT - SOLUTIONS GRAFFITI - ENLÈVEMENT DE GRAFFITI**

Il est proposé par Sue Montgomery

appuyé par Magda Popeanu

D'accorder à Solutions Graffiti (9181-5084 Québec Inc.), plus bas soumissionnaire conforme, le contrat pour des travaux d'enlèvement de graffiti situés principalement sur le domaine privé de l'arrondissement pour l'année 2018 (2 soumissionnaires).

D'autoriser une dépense de 41 730,18 \$ (taxes incluses) conformément à l'appel d'offres sur invitation numéro 18-16767 comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant.

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

20.07 1184795001



---

**RÉSOLUTION CA18 170084**

**CONTRAT - SNC LAVALIN - PROGRAMME DE RÉAMÉNAGEMENTS GÉOMÉTRIQUES 2018**

Il est proposé par Marvin Rotrand

appuyé par Magda Popeanu

D'accorder à la firme d'ingénieurs-conseils SNC Lavalin, le contrat au montant de 57 659,97 \$, taxes incluses, pour la conception de plans et devis en vue de la réalisation du programme de réaménagements géométriques 2018, conformément à l'entente-cadre AO16-15542.

---

Un débat s'engage.

---

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

20.08 1186725001

---

**RÉSOLUTION CA18 170085**

**CONVENTION ET CONTRIBUTION FINANCIÈRE - 2160, GRAND BOULEVARD**

Il est proposé par Peter McQueen

appuyé par Magda Popeanu

D'autoriser la signature d'une convention à intervenir entre l'arrondissement et Logements Communautaires et Solidaires Grand (L.C.S.G).

D'autoriser le versement d'une contribution financière de 22 904,56 \$, à cet organisme, laquelle correspond au montant déboursé pour acquitter les frais d'étude de la demande de permis 3001161785 visant la transformation du bâtiment de logements sociaux comprenant 46 unités situé au 2160, Grand Boulevard.

D'imputer cette dépense à même les surplus de gestion, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

20.09 1183558007



**RÉSOLUTION CA18 170086**

**CONVENTION ET CONTRIBUTION FINANCIÈRE - À DEUX MAINS INC.**

Il est proposé par Christian Arseneault

appuyé par Peter McQueen

D'autoriser la signature d'une convention avec l'organisme À deux Mains inc. pour la période débutant le 1<sup>er</sup> avril 2018 et se terminant le 31 décembre 2019.

D'autoriser le versement d'une contribution financière de 104 447 \$, incluant toutes les taxes, si applicables, à l'organisme À deux Mains inc.

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

20.10 1187772007

---

**RÉSOLUTION CA18 170087**

**CONVENTION ET CONTRIBUTION FINANCIÈRE - BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE JUIVE**

Il est proposé par Marvin Rotrand

appuyé par Lionel Perez

D'autoriser la signature d'une convention d'une durée de douze mois à intervenir entre l'arrondissement et la Bibliothèque publique juive afin de permettre à celle-ci de réaliser un projet d'activités de sensibilisation communautaire du 1<sup>er</sup> mai 2018 au 30 avril 2019 et autoriser le versement d'une contribution financière de 28 700 \$, toutes taxes comprises si applicables.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

20.11 1187772013

---

**RÉSOLUTION CA18 170088**

**CONVENTIONS ET CONTRIBUTION FINANCIÈRE - MAISON DE JEUNES DE CDN INC.**

Il est proposé par Magda Popeanu

appuyé par Sue Montgomery



D'autoriser la signature de trois conventions avec la Maison de jeunes de la Côte-des-Neiges inc. pour la période débutant le 1<sup>er</sup> avril 2018 et se terminant le 31 décembre 2019 dans le cadre du programme Maison des jeunes et Jeunesse 2000, pour la période débutant le 1<sup>er</sup> avril 2018 et se terminant le 31 décembre 2018 dans le cadre du programme Activités de loisirs.

D'autoriser le versement d'une contribution financière de 167 755 \$, incluant toutes les taxes, si applicables, à la Maison de jeunes de la Côte-des-Neiges inc.

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

20.12 1187772008

## RÉSOLUTION CA18 170089

### CONTRIBUTIONS FINANCIÈRES NON RÉCURRENTES - 11 ORGANISMES

Il est proposé par Marvin Rotrand

appuyé par Sue Montgomery

D'autoriser le versement de contributions financières non récurrentes à divers organismes totalisant la somme de 3 980 \$.

Organisme	Justification	Montant et Donateur
<b>Centre de bénévolat Côte-des-Neiges</b> 6-4945, chemin de la Côte-des-Neiges Montréal (Québec) H3V 1H5  a/s Mme Patricia Lavigne, directrice	Pour apporter notre soutien à l'organisation d'un souper pour les bénévoles soulignant le 35 <sup>e</sup> anniversaire du centre, le 17 avril 2018.	<b>TOTAL : 500 \$</b>  Sue Montgomery 250 \$ Magda Popeanu 250 \$
<b>Association des Philippins de Montréal et Banlieues (FAMAS) inc.   Filipino Association of Montreal and Suburbs (FAMAS) Inc</b>  4708, avenue Van Horne Montréal (Québec) H3W 1H7  a/s Mme Mercy Sia Vice-présidente interne	Pour assurer le succès du <i>Binibining Pilipnas Montreal 2018 pageant</i> qui aura lieu le 28 avril 2018.	<b>TOTAL : 200 \$</b>  Marvin Rotrand 200 \$
<b>La Maison de la Barbade (Montréal) inc.   Barbados House (Montreal) Inc.</b> Case postale 104 Montréal (Québec) H4B 3P4  1650, rue Decelles Montréal (Québec) H4L 2E6  a/s M. Gus Hollingworth, président	Pour la soirée « Nuit BIM en hiver » qui a eu lieu le 24 mars 2018.	<b>TOTAL : 350 \$</b>  Sue Montgomery 50 \$ Marvin Rotrand 200 \$ Christian Arseneault 100 \$



<p><b>Association Tamoule d'aînés du Québec</b> 6767, chemin de la Côte-des-Neiges Bureau 692-2 Montréal (Québec) H3S 2T6</p> <p>a/s M. Pathmanathan Sinnathurai Trésorier</p>	<p>Pour aider à l'organisation d'activités culturelles et religieuses.</p>	<p><b>TOTAL : 600 \$</b></p> <p>Marvin Rotrand 300 \$ Magda Popeanu 300 \$</p>
<p><b>Club sportif de Vaanavil   Vaanavil sports club</b> 5-4750, avenue Barclay Montréal (Québec) H3W 1C7</p> <p>a/s M. Raveen Nagararajah, président</p>	<p>Pour appuyer les activités organisées par ce club qui regroupe plus de 125 joueurs.</p>	<p><b>TOTAL : 300 \$</b></p> <p>Sue Montgomery 100 \$ Marvin Rotrand 200 \$</p>
<p><b>Club récréatif Fil-Can Chess and Social Club</b> 3835, avenue Van Horne Montréal (Québec) H3S 1R9</p> <p>a/s M. Manny Lagasca, président</p>	<p>Pour aider à l'organisation de ses activités récréatives pour l'année 2018.</p>	<p><b>TOTAL : 600 \$</b></p> <p>Sue Montgomery 100 \$ Marvin Rotrand 500 \$</p>
<p><b>Le Grand Pas   The Big Step</b> 2410A, rue Park Row Ouest Montréal (Québec) H4B 2G4</p> <p>a/s M. Jean-Ricardo André, président</p>	<p>Pour l'achat de deux billets dans le cadre de l'événement de levée de fonds qui a eu lieu le 4 avril 2018, laquelle aidera Le Grand Pas à poursuivre son travail bénévole auprès des sans-abris et des Inuit (Premières Nations).</p>	<p><b>TOTAL : 180 \$</b></p> <p>Sue Montgomery 80 \$ Christian Arseneault 100 \$</p>
<p><b>Fonds Einick Gitelman</b> 4416, avenue Prince-of-Wales Montréal (Québec) H4B 2K9</p> <p>a/s Mme Vera Gitelman M. Elan Gitelman</p>	<p>Afin d'appuyer les activités de la 4<sup>e</sup> édition du Festival familial <i>Rock the Park III</i> qui aura lieu le 14 juillet 2018 dans le parc Benny.</p>	<p><b>TOTAL : 250 \$</b></p> <p>Sue Montgomery 50 \$ Christian Arseneault 200 \$</p>
<p><b>Dépôt alimentaire Notre-Dame-de-Grâce</b> 2146, avenue de Marlowe Montréal (Québec) H4A 3L5</p> <p>a/s M. Daniel Rotman, directeur général</p>	<p>Pour aider à la poursuite de son programme : cultiver des fruits et légumes pour le Dépôt alimentaire Notre-Dame-de-Grâce dans la Résidence 4040 Girouard.</p>	<p><b>TOTAL : 500 \$</b></p> <p>Sue Montgomery 100 \$ Peter McQueen 400 \$</p>
<p><b>Centre des aînés Côte-des-Neiges</b> 6600, avenue Victoria, bureau 101 Montréal (Québec) H3W 3G7</p> <p>a/s M. Roger Risasi, M.Sc. Directeur général</p>	<p>Pour la réussite des activités organisées dans le cadre de la Semaine de l'action bénévole qui aura lieu du 15 au 21 avril 2018.</p>	<p><b>TOTAL : 300 \$</b></p> <p>Sue Montgomery 100 \$ Marvin Rotrand 100 \$ Magda Popeanu 100 \$</p>
<p><b>Chœur du Plateau</b> 7643, rue Berri Montréal (Québec) H2R 2G8</p> <p>a/s M. Benoit Jodoin-Fontaine Président</p>	<p>Pour apporter notre soutien à l'organisation de deux grands concerts annuels dont le prochain aura lieu le 8 avril 2018, à l'Oratoire Saint-Joseph.</p>	<p><b>TOTAL : 200 \$</b></p> <p>Magda Popeanu 200 \$</p>

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.



---

Un débat s'engage.

---

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

20.13 1185265007

---

**RÉSOLUTION CA18 170090**

**CONTRIBUTION FINANCIÈRE ET ORDONNANCES - LA SEMAINE DES ARTS**

Il est proposé par Peter McQueen

appuyé par Christian Arseneault

D'autoriser la tenue de l'événement « Le Mondial des monstres de Montréal » du 21 au 24 juin 2018 sur l'avenue Monkland, entre les avenues Girouard et Harvard et à l'occasion de l'événement.

D'édicter les ordonnances numéros OCA18 17011, OCA18 17012 et OCA18 17013 permettant la fermeture de rue, la vente d'articles promotionnels, la vente d'aliments et de boissons alcoolisées ou non alcoolisées, la consommation de boissons alcoolisées, la cuisine de rue de même que le bruit d'appareils sonores à l'extérieur.

D'autoriser la signature d'une convention de contribution financière à intervenir entre l'arrondissement et l'organisme La Semaine des arts pour l'organisation de l'événement « Le Mondial des monstres de Montréal ».

D'autoriser le versement d'une contribution financière non récurrente de 8 000 \$ à La Semaine des arts, mandaté par l'association des Gens d'affaires de Notre-Dame-de-Grâce pour l'organisation de l'événement.

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrite au dossier décisionnel.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

20.14 1184535005

---

**RÉSOLUTION CA18 170091**

**CONVENTION ET CONTRIBUTION FINANCIÈRE - CPE NDG**

Il est proposé par Peter McQueen

appuyé par Sue Montgomery



D'autoriser la signature d'une convention à intervenir entre l'arrondissement et l'organisme CPE Notre-Dame-de-Grâce et le versement d'une contribution financière de 45 298,20 \$, laquelle correspond au montant que l'organisme a déboursé pour s'acquitter de la contribution aux fins de parcs perçue en vertu du *Règlement relatif à la cession pour fins d'établissement de maintien et d'amélioration de parcs, de terrains de jeux et de préservation d'espaces naturels sur le territoire de l'arrondissement de Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce (14-049)*.

D'imputer cette dépense à même les sommes déposées dans le fonds spécial pour fins de parcs, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

20.15 1183408001

---

## **RÉSOLUTION CA18 170092**

### **DÉPENSE - BILLETS POUR LES ALOUETTES DE MONTRÉAL**

Il est proposé par Marvin Rotrand

appuyé par Sue Montgomery

D'autoriser l'achat de 400 billets de faveur pour assister au match de football des Alouettes de Montréal, qui se tiendra le 15 juin 2018, lesquels seront redistribués aux organismes communautaires et sportifs de l'arrondissement.

D'autoriser une dépense à cette fin de 2 400 \$, taxes et frais administratifs inclus.

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

---

Un débat s'engage.

---

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

30.02 1184570005

---

## **RÉSOLUTION CA18 170093**

### **ORDONNANCE - IMPLANTATION DE PANNEAUX D'ARRÊT**

Il est proposé par Marvin Rotrand

appuyé par Magda Popeanu



D'édicter l'ordonnance numéro OCA18 17014 établissant l'implantation de panneaux arrêt en direction Ouest sur le boulevard Édouard-Montpetit à l'intersection de l'avenue Mountain Sights.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

40.01 1187601001

---

#### **RÉSOLUTION CA18 170094**

#### **ORDONNANCES - OCCUPATION DU DOMAINE PUBLIC - MAI À AOÛT 2018**

Il est proposé par Sue Montgomery

appuyé par Marvin Rotrand

D'autoriser l'occupation du domaine public selon le site et l'horaire prévus pour chaque événement identifié au tableau intitulé « Liste des événements publics pour le conseil d'arrondissement du 11 avril 2018 » joint au sommaire décisionnel, et édicter les ordonnances numéros OCA18 17015, OCA18 17016 et OCA18 17017 autorisant, le cas échéant, le bruit d'appareils sonores diffusant à l'extérieur, la vente d'articles promotionnels, la vente d'aliments et de boissons alcoolisées ou non, la consommation de boissons alcoolisées et la fermeture de rues.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

40.02 1187772012

---

#### **RÉSOLUTION CA18 170095**

#### **DÉROGATION À L'INTERDICTION DE CONVERTIR EN COPROPRIÉTÉ DIVISÉ - 4669-4671, AVENUE EARNSCLIFFE**

Il est proposé par Marvin Rotrand

appuyé par Sue Montgomery

D'accorder une dérogation à l'interdiction de convertir en copropriété divisé pour l'immeuble situé aux 4669-4671, avenue Earnscliffe, conformément au *Règlement sur la conversion des immeubles en copropriété divisé* (R.R.V.M., c. C-11).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

40.03 1183558011

---



**RÉSOLUTION CA18 170096****PIIA - 4700, RUE FULTON**

Il est proposé par Sue Montgomery

appuyé par Christian Arseneault

D'approuver les travaux proposés visant l'ajout d'un quatrième étage au bâtiment situé au 4700, rue Fulton, aux documents identifiés « A-050 », « A-105 », « Élévation rue Fulton », « Élévation cour (est) », « Élévations nord et sud », « Matérialité : élévation Fulton et élévation cour », « Matérialité : élévation nord et élévation sud », « Coupe phase I », « plan de plantation » et « Stationnement modifié », préparés par Le Groupe Architex, estampillés le 23 mars 2017 et annexés au dossier faisant l'objet de la demande de permis de transformation 3001385649 pour lequel l'approbation du conseil est requise, en vertu du titre VIII (PIIA) du *Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce* (01-276) et du projet particulier PP-102.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

40.04 1183558013

**RÉSOLUTION CA18 170097****PIIA - 5139, AVENUE DE COURTRAI**

Il est proposé par Magda Popeanu

appuyé par Sue Montgomery

D'approuver, conformément au projet particulier (PP-95) et du titre VIII (PIIA) du *Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce* (01-276), la construction d'un bâtiment mixte au 5139, avenue de Courtrai (Westbury phase 1), tel que présenté sur les plans :

- d'architecture signés par Sebastiano Campanella, estampillés le 2018-03-09 par la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises, joints à l'annexe A de la présente résolution;
- d'architecture du paysage signés par Karyne Ouellet, estampillés le 2018-03-09 par la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises, joints à l'annexe B de la présente résolution;
- d'affichage, estampillés le 2018-03-09 par la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises, joints à l'annexe C de la présente résolution;
- de construction du mur de protection ferroviaire, estampillés le 2018-03-09 par la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises, joints à l'annexe D de la présente résolution.



Selon les conditions suivantes :

- exiger, avant la délivrance du permis de construire, une garantie financière irrévocable d'un montant de 320 000 \$, afin d'assurer que la construction sera réalisée conformément aux plans approuvés en matière acoustique;
- exiger, avant la délivrance du permis de construire, une garantie financière irrévocable d'un montant de 180 000 \$, afin d'assurer que la construction sera réalisée conformément aux plans approuvés en matière de vibration;
- exiger, avant la délivrance du permis de construire, une garantie financière irrévocable d'un montant de 245 000 \$, afin d'assurer que l'aménagement extérieur sera réalisé conformément aux plans approuvés;
- exiger, avant la délivrance du permis de construire, une garantie financière irrévocable d'un montant de 330 000 \$, afin d'assurer que la construction du mur de protection ferroviaire sera réalisée conformément aux plans approuvés;
- exiger, avant la délivrance du permis de construire, une garantie financière irrévocable d'un montant de 320 000 \$, afin d'assurer la réalisation de 32 logements abordables conformément à l'engagement relatif à la Stratégie d'inclusion de logements abordables dans les nouveaux projets résidentiels de la Ville de Montréal, signé le 15 juillet 2016 par Les développements Armstrong Inc.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

40.05 1183558006

---

## **RÉSOLUTION CA18 170098**

### **NOMINATION - MAIRE SUPPLÉANT - MAI À OCTOBRE 2018**

Il est proposé par Marvin Rotrand

appuyé par Sue Montgomery

De nommer M. Christian Arseneault maire suppléant du conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce pour les mois de mai 2018 à octobre 2018 inclusivement.

---

Un débat s'engage.

---

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

51.01 1184570002

---



**RÉSOLUTION CA18 170099**

**DÉPÔT - RAPPORTS DÉCISIONNELS - FÉVRIER 2018**

Mme Sue Montgomery dépose les rapports faisant état de décisions prises par tous fonctionnaires ou employés, dans l'exercice des pouvoirs qui leur sont délégués en vertu du *Règlement intérieur du conseil d'arrondissement sur la délégation de pouvoirs aux fonctionnaires et employés* (RCA04 17044), pour la période du 1<sup>er</sup> au 28 février 2018.

60.01 1184535004

---

L'ordre du jour étant épuisé, madame la mairesse déclare la séance close.

La séance est levée à 21 h 40.

---

Sue Montgomery  
La mairesse d'arrondissement

---

Julie Faraldo-Boulet  
La secrétaire d'arrondissement substitut

Les résolutions CA18 170074 à CA18 170099 consignées dans ce procès-verbal sont considérées signées comme si elles l'avaient été une à une.

